



Amtliche Mitteilung an einen Haushalt • Zugestellt durch Postat

Schwoicher Schule für Indien!

Bericht auf
Seite 8



Peter Lengauer-Stockner und Dr. Thomas Müller (Obmann vom Verein Lernleitern ins Leben), einem Lehrer und dem Architekten und Bauleiter der neuen Schule.

Eine eindrucksvolle Traktor-Parade...

...war vor kurzem am Schwoicher Dorfplatz zu bewundern. Die Landjugend hatte am 6. September zu einer großen Traktor-Segnung geladen. Die Stimmung war gut, nur der Wettergott wollte nicht so recht mitspielen.

Bericht auf Seite 7.



Verdienstmedaille des Landes für Klaus Thaler

Hohe Auszeichnung für einen verdienten Schwoicher Gemeindepolitiker: Klaus Thaler hat am 15. August in Innsbruck aus der Hand von LH Günther Platter die Verdienstmedaille des Landes Tirol erhalten.

Das Land Tirol würdigt damit seine Verdienste um den bäuerlichen Berufsstand und als langjähriger bäuerlicher Standesvertreter. Klaus Thaler ist seit 2008 Ortsbauernobmann der Gemeinde, ebenso lange Gebietsobmann und seit dem Jahr 2005

Obmann des Fleckviehzuchtverbandes.

Seit dem Jahr 2004 ist Klaus Thaler als Schwoicher Gemeinderat und als Gemeindevorstand aktiv, unter anderem ist er auch Mitglied der Forsttagssatzung und vertritt die Gemeinde in der Grundverkehrs- und Höfekommission.

Im Namen der Gemeinde Schwoich gratulierte Bgm. Josef Dillersberger zur hohen Auszeichnung und bedankte sich bei Klaus Thaler „für seinen Einsatz für unsere Gemeinde und für die Bauernschaft“.



Die beiden Landeshauptleute Günther Platter und Arno Kompatscher überreichten Klaus Thaler die Auszeichnung.

Foto: Frischauf



Liebe Schwoicherinnen und Schwoicher!

Sichere Wasserversorgung

Hinter uns liegt ein „Jahrhundert-Sommer“ mit vielen heißen Tagen und relativ wenig Niederschlag. Der Wasserverbrauch ist natürlich gestiegen, und für die Gemeinde als Wasserversorger war die Hitzeperiode natürlich eine Herausforderung. Durch die gezielten Investitionen (Hochbehälter, Leitungsnetz) der letzten Jahre merkte der Letztverbraucher jedoch keinen Engpass, und trotz der vielen „Tropentage“ war die Wasserversorgung immer ausreichend gesichert.

Auch unser „Bananensee“ zeigte sich Dank des Einsatzes unseres Bademeisters Harald Gschwentner von seiner „besten Seite“ und war wieder beliebter Treffpunkt von Jung und Alt.

Flüchtlinge in Schwoich

Seit Mitte September beherbergt der Orlach-Hof 20 Flücht-

linge. Es sind vor allem Familien, die in Schwoich Unterschlupf gefunden haben. Mein Dank gilt dem Hofbesitzer KommRat Toni Rieder und vielen Schwoicherinnen und Schwoichern, die die Flüchtlinge mit offenen Armen aufgenommen haben und bereit sind zu helfen. Aus den Medien ist bekannt, welche Dramen sich täglich abspielen, unter welchen Bedingungen die Leute flüchten und dann bei uns manchmal leben müssen. Vielleicht können wir zur Linderung dieser Not gemeinsam einen kleinen Beitrag leisten, indem wir einige dieser Menschen bei uns aufgenommen haben.

Ein Vergelt´s Gott an unseren Herrn Pfarrer

Am Tag unseres Kirchenpatrons, des Hl. Ägydius, feierte die Landjugend ein gelungenes Fest mit einer eindrucksvollen Traktorsegung. Vorher konnten PGR-

Obmann Sepp Tischler und ich am Ende des Festgottesdienstes unserem Herrn Pfarrer für seine 15-jährige Tätigkeit in Schwoich danken.

Pfarrer Dr. Rainer Hangler ist im Jahr 2000 zu uns gekommen. Schon bald durften wir erfahren, dass es für unsere Gemeinde ein Segen und ein großes Glück war, dass er vom Bischof nach Schwoich entsandt wurde. Er ist mit unserer Gemeinde so richtig zusammengewachsen, begleitet uns durch das Kirchenjahr und gibt jedem Sonntag und jedem Festtag eine besondere Note. Pfarrer Hangler begleitet die Schwoicherinnen und Schwoicher durch ihr Leben. Taufe, Erstkommunion, Firmung und Hochzeit werden zu besonderen, prägenden, unvergesslichen Ereignissen. Im Trauerfall gibt er den Menschen Zuversicht, Hoffnung und Halt. Er findet immer die richtigen Worte! Die sehr



gute Zusammenarbeit, den Einklang von Pfarre und politischer Gemeinde möchte ich besonders hervorheben – auch dafür ein herzliches Vergelt´s Gott! Pfarrer Rainer Hangler ist einer von uns, er wird geschätzt, über seinen Wirkungskreis hinaus geachtet, hat in den Herzen seiner Pfarrkinder einen festen Platz – und er wird noch lange bei uns bleiben,

hofft euer Bürgermeister
Sepp Dillersberger

Der Schwoicher Kirchenchor sucht wieder neue Mitglieder

Der Kirchenchor Schwoich sucht wieder neue Mitglieder. Wer gerne in Gemeinschaft singt, ist jederzeit herzlich willkommen, Vorkenntnisse sind nicht erforderlich.

Geprobt wird jeden Dienstag von 20-22 Uhr. Weitere Auskünfte gibt es bei den Chormitgliedern oder bei Jochem de Wit unter Tel. 0664/7379 1276.

Sprechstunden des Bürgermeisters

Bgm. Josef Dillersberger ist zu folgenden Sprechstunden im Gemeindeamt anzutreffen:

Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag von 11-12 Uhr und nach Vereinbarung.

Telefon: 58113-10 oder 0664/381 7766

e-mail: j.dillersberger@tirol.com

buergermeister@schwoich.tirol.gv.at

Der neue Kalender 2016: Schwoich kocht groß auf!

Der Schwoicher Kalender für das Jahr 2016 lässt uns jetzt schon das Wasser im Mund zusammenlaufen. 12 Köchinnen und ein Koch haben für uns ihre Küchentüren geöffnet und typische Schwoicher Gerichte zubereitet: Von den klassischen Moosbeernocken über die herrlichen Schwoicher Kiachl bis zum herzhaften Lambraten und zum deftigen Beuschel wird über das ganze Jahr der Tisch gedeckt. Natürlich gibt´s zu allen Gerichten auch die Originalrezepte und einige Tipps zum Nachkochen.

Die Bilder stammen aus der Kamera von Renate Möllinger, die die verschiedenen Köstlichkeiten für diesen Zweck professionell und unentgeltlich fotografiert hat. Dafür an dieser Stelle ein herzliches Dankeschön! Präsentiert wurde der neue Kalender beim Pfarrfest, jetzt ist er wieder im Gemeindeamt, in Rosa´s Bauernladen, in der Raiffeisenbank, in der Bücherei und in der Schwoicher „Allianz Agentur“ für eine Spende von 15 Euro erhältlich. Der Reinerlös fließt wie immer in den Sozialfonds der Gemeinde.



Die vier feschten Mädels brachten den neuen Schwoicher Kalender für das Jahr 2016 beim Pfarrfest unter die Leute.

„Hofübergabe“ beim Unterstützungsverein der Kirche

Wechsel an der Spitze des Unterstützungsvereines für die Pfarrkirche in Schwoich. Der langjährige Obmann Martin Kaindl hat bei der Jahreshauptversammlung am 24. Juli seine Funktion an Simon Egerbacher übergeben.

18 Jahre lang stand Martin Kaindl an der Spitze der Organisation, die 1990 von Peter Lengauer-Stockner als „Orgelbauverein“ gegründet worden war. Nachdem die neue Rieger-Orgel ausfinanziert war, setzte man sich immer neue Ziele: Die Bankheizung in der Kirche, das neue Friedhofs-kreuz mit Priestergrab, der neue Glockenstuhl, diverse Renovierungsarbeiten und zuletzt die Neugestaltung des Altarraumes – in der „Ära Kaindl“ wurden zahlreiche Projekte mitfinanziert.

120.000 Euro gesammelt

Imposant die Spendensumme, die der Verein in all den Jahren zusammen getragen hat: „In den letzten 25 Jahren haben wir insgesamt über 120.000 Euro gesammelt“, berichtete Kaindl anlässlich der Jahreshauptversammlung, bei der sein Team noch einmal als „Abschiedsgeschenk“ einen Scheck in Höhe von 10.000 Euro an Pfarrer Dr. Rainer Hangler überreichen konnte.



„Hofübergabe“: Der alte und der neue Vorstand des Unterstützungsvereines nach der Neuwahl. Von links: Martin Kaindl, Lisi Schwaiger, Bgm. Josef Dillersberger, Maria Lengauer-Stockner, Josef Steinbacher, Gaby Schuler, Stefan Payr, der neue Obmann Simon Egerbacher, Pfarrer Dr. Rainer Hangler, Andrea Exenberger und Theresa Kaindl. Nicht im Bild Christoph Steinbacher.

Wichtigste Einnahmequelle ist neben dem traditionellen Adventsingens natürlich das große Pfarrfest. Martin Kaindl nutzte deshalb auch die Gelegenheit, den vielen fleißigen Helferlein zu danken: „Ein solches Fest wäre ohne euch nicht möglich – vielen Dank für eure Unterstützung!“ Im Rahmen der Neuwahlen stellte der Obmann sein Amt zur Verfügung, zu seinem Nachfolger wur-

de der junge Simon Egerbacher gewählt. Sein Stellvertreter ist Christoph Steinbacher, Kassierin Andrea Exenberger, Schriftführerin Theresa Kaindl. Stefan Payr und Josef Steinbacher komplettieren den Ausschuss, Kassaprüfer sind Peter Payr und Sepp Tischler. Pfarrer Dr. Rainer Hangler und Bgm. Josef Dillersberger dankten dem alten Ausschuss für das unermüdliche Engagement in den

letzten Jahren und wünschten dem neuen Vorstand für seine Aktivitäten viel Erfolg.

Gelungenes Pfarrfest

Der hat seine erste Bewährungsprobe bereits bestanden: Am 15. August wurde in Schwoich wieder das große Pfarrfest gefeiert. Und das Team rund um Obmann Simon Egerbacher legte sich gemeinsam mit Pfarrgemeinderat, Kirchenchor, Bäuerinnen, Kath. Frauenbewegung und Landjugend gleich ordentlich ins Zeug.

Bei herrlichem Sommerwetter unterhielten sich hunderte Festbesucher nach dem Gottesdienst bei einem Frühschoppen-Konzert der Knappenmusikkapelle Bad Häring (die heimische Kapelle war an diesem Tag auswärts unterwegs), bevor am Nachmittag das „Trio Land Tirol“ für Stimmung sorgte. Natürlich gab's beim traditionellen Schätzspiel wieder tolle Preise zu gewinnen. „Welche Fläche hat das Schindeldach über dem Haupteingang zur Kirche?“, wollte Pfarrer Hangler diesmal wissen, und wie immer klafften die Antworten weit auseinander. Das beste Gespür bewies schließlich Helga Überbacher, die mit 20,52 m² das Maß exakt eingeschätzt hatte. Dafür konnte die Gewinnerin den Hauptpreis mit nach Hause nehmen: Ein Reise-Set samt Gut-schein im Wert von 500 Euro.



Pfarrer Dr. Rainer Hangler, der neue Obmann Simon Egerbacher und Schriftführerin Theresa Kaindl gratulierten den Gewinnern des Schätzspiels: Helga Überbacher (im Bild mit Sohn Daniel), Sepp Tischler (er gewann 4 Bund Holz) und Sebastian Seiwald, der sich über ein Kinder-Fahrrad freute.



250 Jugendliche bei „Jungschar-Olympiade“ in Schwoich



Die Jugendlichen feierten einen schwungvollen Gottesdienst (links), die Familie Schöllenberg erhielt einen Scheck über 1.500 Euro.

In Zusammenarbeit mit der Pfarre Schwoich, dem Eis- und Stocksportverein, der Freiwilligen Feuerwehr und vielen ehrenamtlichen HelferInnen veranstaltete die Katholische Jungschar der Erzdiözese Salzburg am 27. Juni in Schwoich eine große Jungschar-Spiele-Olympiade.

250 Mädchen und Buben aus Jungschar- und Ministranten-Gruppen des Tiroler Teiles der Erzdiözese Salzburg mit ihren BetreuerInnen nutzten die Gelegenheit, einander kennenzulernen, bei den Stationen Punkte für die

gute Sache zu sammeln, gemeinsam Spaß zu haben und miteinander einen schwungvollen Gottesdienst zu feiern.

Dabei standen nicht Einzelleistungen im Vordergrund, sondern die gemeinsame Sache. Die Kinder hatten die Aufgabe, gemeinsam so viele Punkte wie möglich zu sammeln. Diese Punkte wurden in einen Geldbetrag „umgewandelt“, und so konnten direkt im Anschluss an die Familie von Maxi Schöllenberg in Schwoich 1.500 Euro übergeben werden. Der Betrag wird für die Ausbildung eines

Partner-Hundes für Maxi verwendet, der im Rollstuhl auf diese Hilfe angewiesen ist.

Als unterstützender Sponsor stellte die Firma Würth-Hohenburger einen großzügigen Betrag zur Verfügung, und auch der Eis- und Stocksportverein Schwoich leistete einen Beitrag zur Partnerhund-

Ausbildung.

Bei der gemeinsamen Abschlussfeier bedankte sich die Familie von Maxi bei den Kindern, den Organisatoren und den Sponsoren für ihren tollen Einsatz. Ein schwungvoller Gottesdienst mit Pfarrer Dr. Rainer Hangler bildete den Abschluss der „Olympiade“.

Ausgezeichnete SchülerInnen



Die Stadt Kufstein hat am 7. Juli die besten Schülerinnen und Schüler der Abschlussklassen der Hauptschulen bzw. Neuen Mittelschulen aus den Sprengelgemeinden Kufstein, Schwoich und Thiersee zu einer kleinen Feier in den Bürgersaal des Rathauses geladen. Über die Glückwünsche und ein Geschenk freuten sich auch vier junge Damen aus Schwoich. Von links: Hanna Steinbacher, Lisa Kaindl, Anna Dillersberger und Anna Ritzer, im Bild mit Bgm. Josef Dillersberger.

Foto: Wieser

Armin Embacher viertbester Zimmerer-Lehrling Österreichs



Einer der besten Zimmerer-Lehrlinge Österreichs arbeitet bei der Fa. Lengauer-Stockner in Schwoich. Armin Embacher (Bild) hatte heuer die Ehre, beim Bundes-Lehrlingswettbewerb teilzunehmen. Von den 15 besten Lehrlingen Österreichs erreichte er dabei den etwas undankbaren, aber hervorragenden 4. Platz. Armin hat alle drei Jahre die Berufsschule mit ausgezeichnetem Erfolg abgeschlossen (alles Einser!) und dazu alle drei Jahre den 1. Platz beim Lehrlingswettbewerb belegt.

Liebe Schwoicherinnen, liebe Schwoicher!

Aufgrund von Umstrukturierungs-Maßnahmen musste ich mit 31. Juli leider meine Backstube schließen. Natürlich bleibt unser Café im Dorf geöffnet, der Gastraum wird in nächster Zeit umgebaut. Ich beziehe künftig das Brot von zwei Bäckern aus der Region, dieses kann auch weiterhin wie gewohnt zugestellt werden.

An dieser Stelle möchte ich mich sehr herzlich bei allen Kunden für die langjährige Treue bedanken. Ich und mein Team freuen uns, wenn Ihr uns weiterhin die Treue haltet und uns im Café „Andi’s“ besucht. Unter anderem bieten wir hier verschiedene Frühstücksvarianten an. Auch Gebilde-Brote aus Laugen oder süßem Teig sowie Brezen in drei verschiedenen Größen (belegt oder unbelegt) machen wir wie vorher. Auf Vorbestellung gibt’s auch verschiedene Torten,

Für nähere Informationen stehen wir gerne zur Verfügung.



Tel.05372/58840



Andi, Nadine und Gabi freuen sich auch weiterhin auf viele Gäste im Schwoicher Café „Andi’s“.

Entgeltliche Einschaltung

Senioren-Ausflug zum Bananensee



Bgm. Josef Dillersberger als freundlicher Oberkellner im Einsatz.

Der Schwoicher „Bananensee“ war auch heuer wieder Ziel eines geselligen Ausfluges für die BewohnerInnen der beiden Kufsteiner Altenwohnheime Zell und Innpark.

Begleitet von Heimleiter Werner Mair und Helfern von Samariterbund und Rotem Kreuz waren an zwei Tagen rund 90 Personen Gäste der Gemeinde Schwoich. Bgm. Josef Dillersberger, Vizebgm.

Peter Payr und Sozialreferentin Brigitte Bichler begrüßten die Teilnehmer, die von der Gemeinde zu Kaffee und Kuchen eingeladen wurden.

Bei herrlichem Wetter genoss man einen unterhaltsamen Nachmittag auf der Sonnen-Terrasse von „Pecha´s Haus am See“, danach ging´s per Bus (der von der Sparkasse gesponsert wurde) wieder zurück nach Kufstein.

Raiffeisenbank
Schwoich



GUT GEMIXT!

**Bildung fördern statt fordern.
Schwarz auf Gelb online nachzulesen:**

**raiffeisen.foerdert.tirol
www.rbk.at**

Entgeltliche Einschaltung



Toskana-Pilgerreise vertiefte Gemeinschaft



39 TeilnehmerInnen aus Schwoich und Bad Häring unternahmen im Juli gemeinsam mit Pfarrer Dr. Rainer Hangler eine Pilgerreise in die Toskana. Im Bild die Gruppe vor der Basilika in Montecatini Terme. Foto: Pfandl

Voller Erwartung und gut gelaunt fand sich am 13. Juli eine Gruppe von 39 Schwoichern und Bad Häringern vor der Pfarrkirche in Schwoich ein, um nach einer Frühmesse zur Pilgerreise in die Toskana aufzubrechen.

Über den Brenner führte die Fahrt durch die Poebene und über den Apennin bis nach Montecatini Terme, einem Kurort zwischen Florenz und Pisa, wo wir im Hotel „Francia & Quirinale“ ausgezeichnet untergebracht waren.

Von vier engagierten und fachlich kompetenten Stadtführerinnen begleitet, konnte man auf dieser Reise viel Neues und Interessantes entdecken. Beeindruckt von den imposanten Gebäuden, Kirchen und Landschaften ließ sich sogar

die hohe Temperatur von etwa 40° C während der Besichtigungstouren aushalten.

Jeder Tag war für sich ein Höhepunkt: Die Kulturstadt Florenz mit den vielen Kunstwerken aus der Renaissancezeit, Siena, die Heimatstadt der heiligen Katharina, die Weinverkostung in der Fattoria Poggio Alloro, San Gimignano mit den 13 hoch aufragenden Türmen, Pisa mit der Einheit von Baptisterium, Dom und Campanile als Zeichen der Dreifaltigkeit, Lucca mit der begehbaren Stadtmauer, Pistoia mit dem großen Dom, den schmalen Gassen und dem bunten Markt und Prato, wo im Dom die Gürtelreliquie der Muttergottes mehrmals jährlich gezeigt wird. Die Stimmung war ausgezeichnet,

im Bus und während der Mahlzeiten ergaben sich angeregte Gespräche – und natürlich wurde auch viel gelacht.

Großer Dank gilt Herrn Pfarrer Dr. Rainer Hangler – sowohl für das feierliche Zelebrieren der Messen wie auch für die gesamte umsichtige Reiseleitung dieser Fahrt mit den vielen unvergesslich tiefen Eindrücken.

Es ist schön, dass wir mit großer Dankbarkeit ihm gegenüber erleben dürfen, dass sich in den fünfzehn Jahren, die er in Schwoich und Bad Häring wirkt, die Gemeinschaft zwischen den beiden Pfarren tiefer entwickelt hat und man daher gerne Teil dieser großen Pfarrfamilie ist.

Martina Pfandl

Erfolgreicher Jungimker

Wie im letzten Forum berichtet, hat es der 14-jährige Schwoicher Christoph Klingler im Rahmen der österreichischen Ausscheidung bis zum internationalen Jungimker-Wettbewerb 2015 in der Slowakei geschafft. Dabei hat sich Christoph ausgezeichnet geschlagen, er konnte mit einem 9. Platz in der Einzelwertung sogar den Sieger der österreichischen Ausscheidung hinter sich lassen. „Unser Team Austria hat mit einer starken Mannschaftsleistung auch noch Bronze für Österreich erobert“, freut sich der Schwoicher Imker-Obmann Hubert Faistenauer über den Erfolg.



Der Schwoicher Jungimker Christoph Klingler.

Landjugend lud zum sozialen Tag am „Lilienhof“

Vor kurzem hielt die Jungbauernschaft/Landjugend Gebiet Kufstein am „Lilienhof“ in Schwoich einen sozialen Nachmittag ab, zu dem Kinder mit und ohne Handicap eingeladen waren. Die Besucher wurden vom Lilienhof-Team unter der Leitung von Herbert Wechselberger und den Helfern der Landjugend mit abwechslungs- und lehrreichen Spielen unterhalten. Dabei konnten die Organisatoren sehr individuell und intensiv auf die Bedürfnisse und Interessen der Kinder eingehen. Im Bild links Herbert Wechselberger mit den Teilnehmern und Vertretern von Jungbauernschaft und Landjugend.



Fest der Landjugend: Segen für Schwoicher Traktoren



Schlechtes Wetter, gute Stimmung. Pfarrer Dr. Rainer Hangler spendete den aufgestellten Traktoren und ihren Besitzern den Segen Gottes.



1.000 Euro für den Schwoicher Sozialfonds: Vizebgm. Peter Payr, Landjugend-Obmann Martin Strasser, Schützenhauptmann Alois Thaler und Bgm. Josef Dillersberger (von links).

Nein, der Wettergott meinte es nicht allzu gut mit der Schwoicher Landjugend. Die hatte am 6. September zu einer großen Traktorsegnung geladen – gerade als die letzten ausgiebigen Regengüsse übers Land zogen. Das tat freilich der guten Stimmung an diesem Tag keinen Ab-

bruch. Pfarrer Dr. Rainer Hangler wurde im Rahmen eines Festgottesdienstes für seine 15jährige Tätigkeit in Schwoich geehrt, danach spendete der Priester den rund 40 aufgestellten Traktoren und ihren Besitzern den Segen Gottes, bevor es auf eine kurze Ausfahrt durchs Dorf ging.

Danach traf man sich im Gemeindegottesdienst, wo das Team um Landjugend-Obmann Martin Strasser und Ortsleiterin Verena Beer einen zünftigen Frühschoppen angedichtet hatte. Bei dieser Gelegenheit konnte auch die Schwoicher Schützenkompanie wieder ihre traditionel-

le Maibaum-Versteigerung durchführen. Vom Erlös spendeten die Schützen die Hälfte für den Schwoicher Sozialfonds, und so konnten Bgm. Josef Dillersberger und Vizebgm. Peter Payr schließlich von Schützenhauptmann Alois Thaler einen Scheck über 1.000 Euro entgegen nehmen.

Zum Nachdenken: Was wäre Schwoich ohne Bauern?

Die Tiroler Jungbauernschaft/Landjugend stellte dieses Jahr ihren Mitgliedern die Frage „Was wäre euer Dorf ohne Bauern?“. Darüber wurde auch in der Landjugend Schwoich ausgiebig diskutiert. Silvia Feichtner hat die Überlegungen für das Schwoicher „Forum“ zusammengefasst:

„Unsere ersten Einfälle waren: Keine Milch, kein Fleisch, kein Getreide. Doch nach längerer Diskussion wurde uns klar, dass mit diesem Thema noch viel mehr in Verbindung steht: Dass es ohne Bauern keinen Tourismus, keine Skipisten und keine Almen geben würde. Dass auch unsere schöne Kulturlandschaft, auf die wir Tiroler besonders stolz sind, nicht mehr das wäre, was sie ist. Dass regionale Produkte aus den Kühlschränken verschwinden und nur noch Produkte aus Übersee zu finden wären, die künstlich und in



Die Schwoicher Landjugend will mit dieser Darstellung zum Nachdenken anregen.

Massenproduktion hergestellt werden. Darum wollten wir den Einwohnern von Schwoich bildlich darstellen, was denn wäre, wenn es keine Bauern geben würde. So bauten wir am Beginn unseres Projektes ein großes Fragezeichen im „Moahofer Anger“ auf, um bei

der Bevölkerung für Gesprächsstoff zu sorgen. Eine Woche später wurde unser Geheimnis gelüftet: Wir stellten verschiedene Situationen dar, die bei einem solchen Szenario eintreten würden. Unser Projekt soll die Bevölkerung zum Nachdenken anregen, da auch noch viele andere Bereiche

in unserer Gesellschaft betroffen sind. Uns war es auch ein großes Bedürfnis, unseren Mitbürgern (besonders jenen aus nicht bauerlicher Herkunft) mittels Flyer und selbstgemachter Marmelade die Bedeutung der Bauern für unsere gesamte Gesellschaft näher zu bringen.“



Schwoicher Schule in Indien eröffnet

Marianne und Peter Lengauer-Stockner setzen ihr Engagement in Indien fort. Nachdem der Schwoicher Zimmermeister bereits 2014 ein Schulgebäude im Rishi Valley finanziert hat, konnte nun am 2. September eine zweite Schule eröffnet werden.

Organisiert wurden die Projekte über den deutschen Verein „Lernleitern ins Leben“, der 2012 von Dr. Thomas Müller gegründet wurde. „Dank der großzügigen Unterstützung durch Marianne und Peter Lengauer-Stockner sowie vieler

Unternehmen und Privatpersonen ihrer Heimatgemeinde Schwoich konnten wir die sehr baufällig gewordene Schule Sundaravanam neu bauen“, freut sich Müller in einem Schreiben an Bgm. Josef Dillersberger.

Die Eröffnung war ein großes Ereignis: Alle Dorfbewohner hatten Geld gesammelt, um ein großes Fest auf dem Gelände der Schule feiern zu können, zwei Tage lang wurde für mehr als 400 Personen gekocht. Peter Lengauer-Stockner überbrachte die Grüße aus Schwoich, übergab das Wappen

des Ortes und befestigte auch eine Tafel, die daran erinnert, dass die Bewohner von Schwoich für die Dorfgemeinschaft von Chintahaigolikotah eine Schule gestiftet haben. Müller: „Die Dankbarkeit in einem so abgelegenen und sozial geächteten Dorf ist riesig, und die Bürger von Schwoich haben einen großen Dienst an der Gemeinde geleistet. Von Herzen ein Danke auch von mir!“

Im Rahmen der heurigen Dorfwoche wurde auch ein Abend dem Indien-Projekt gewidmet, außerdem kamen einige Spenden von Firmen und Privatpersonen zusammen. „Ich möchte mich bei allen Spendern auf diesem Weg herzlich bedanken und auch den Dank der Kinder, Eltern und Lehrer aus Indien nach Schwoich weitergeben“, freut sich Peter Lengauer-Stockner, „die Wertschätzung der Menschen dort ist überwältigend, und die Dorfgemeinschaft hat be-



Peter Lengauer-Stockner und Direktorin Aunumla Rama durchschnitten das obligate Band.



Peter Lengauer-Stockner mit indischen Kindern vor der neuen Schule.

Obstpressen beim OGV

Seit Anfang September ist die Obstpress- und Pasteurierungsanlage des Schwoicher Obst- und Gartenbauvereines wieder in Betrieb. Die aktuellen Presszeiten: Jeden Dienstag und Freitag von 9-13 Uhr im

Pressraum hinter dem Feuerwehrhaus. Nach telefonischer Terminvereinbarung: Montag und Donnerstag von 8-13 Uhr. Wichtig: Jeder erhält den Saft seiner eigenen Äpfel.

Presshotline: 0664/588 1337.

Benjamin Haidacher öst. Meister

Einige tolle Erfolge konnte der 11-jährige Schwoicher Sportkletterer Benjamin Haidacher in dieser Saison feiern. So holte er sich bei



den Österreichischen Meisterschaft im Speed in Mitterdorf den Sieg und damit den Meistertitel. Im Vorstieg kletterte Benjamin auf Platz 5. Bei den öst. Boulder-Meisterschaften in Längenfeld landete

er auf Platz 4, und in der Tiroler Cup Gesamtwertung 2014/15 belegte er Platz 3.

Schwoicher Altersjubilare

bis September 2015

Michael Seisl, 85 Jahre
Katharina Exenberger, 85 Jahre
Anna Payr, 85 Jahre
Benedikt Bischofer, 80 Jahre
Das FORUM gratuliert!

Schwoicher Stier auf großer Bühne

Einen geschichtsträchtigen Auftritt hatte der Rinderzuchtverband Tirol auf der diesjährigen Eurogenetik-Schau in Hohenzell. Der weltweit größte Fleckvieh-Besamungsverband (über 500.000 Kühe und rund 17000 Zuchtbetriebe) präsentierte auf dieser Schau auch die aktuell interessantesten Besamungsstiere, darunter auch zwei Fleckviehstiere aus dem Tiroler Zuchtgebiet. Neben der aktuellen Nr. 1 bei den Jungstieren, „Herzschlag“ aus dem Betrieb von



Matthias Huber aus Langkampfen, wurde auch der Stier „Huntelaar“ (Bild) aus dem Stall von Klaus Thaler aus Schwoich präsentiert.

STANDES FÄLLE

Geboren wurden

ein Josef der Silvia Koller
eine Caroline der Dr. Anita und dem Dr. Thomas Strasser
eine Amelie der Ines und dem Mario Kistl
ein Alexander der Sabrina Hotter und dem Johann Mitterer
eine Miriam Christina der Bettina und dem Johannes Fankhauser

Geheiratet haben

Alexandra (geb. Rangger) und Ing. Christoph Drechsler
Hildegard (geb. Hetzenauer) und Sebastian Feichtner
Silke und Stefan (geb. Neuß) Salzburger
Sabine (geb. Friedl) und Christian Köck
Claudia (geb. Hörl) und Christian Strasser

Wir trauern um unsere Verstorbenen

Anna Stegmayr im 90. Lebensjahr

Jungmusiker-Leistungsabzeichen für Schwoicher Jugend

Am 25. Juni fand in der Dreiklee-Halle in Angerberg die Verleihung der Jungmusiker-Leistungsabzeichen 2015 statt. Die BMK Schwoich konnte sich heuer über fünf erfolgreiche JungmusikantInnen freuen.

Bronze mit Auszeichnung:

Paul Feldkircher (Schlagwerk);

Bronze mit sehr gutem Erfolg:

Clemens Klinger (Schlagwerk);

Silber mit sehr gutem Erfolg:

Josef Feichtner (Schlagwerk);

Silber mit Auszeichnung:

Sophia Steinbacher (Klarinette),
Harald Sonnerer (Tenorhorn).

Vizebgm. Peter Payr gratulierte den jungen Mädchen und Burschen, die von der Gemeinde zum Abschluss noch zu einem Essen beim Kirchenwirt eingeladen wurden.



Die fünf erfolgreichen JungmusikantInnen der Bundesmusikkapelle Schwoich mit Kapellmeister Markus Bichler, Jugendwart Stefan Gschwentner und Vizebgm. Peter Payr.

Gebühren für Wasser, Kanal und Kindergarten

Der Gemeinderat hat die Gebühren für Wasser und Kanal in seiner Sitzung vom 29. Juni leicht angehoben.

Die Kanalgebühr steigt mit Wirkung vom 1. Oktober von 2,083 auf 2,115 Euro pro Kubikmeter und wird damit an die Vorgabe des Landes angepasst. Die Anschlussgebühr wird von 5,33 auf 5,41 Euro pro Kubikmeter

Baumasse erhöht.

Die Gebühr für Trinkwasser wurde um 2 Cent auf 0,50 Euro angehoben (das ist auch der Durchschnitt in den Gemeinden des Bezirkes).

Unverändert bleibt die Kindergartengebühr für die Dreijährigen. Für die vier- und fünfjährigen Kinder gibt es bekanntlich den „Gratis-Kindergarten“.

Das nächste Schwoicher „Forum“ erscheint im Dezember 2015

Trinkwasser-Qualität einwandfrei

Die Gemeinde Schwoich lässt entsprechend der gesetzlichen Verpflichtung das Trinkwasser alljährlich hinsichtlich mikrobiologischer und chemisch-physikalischer Parameter untersuchen. Die diesjährige Untersuchung erfolgte am 9. Juni 2015.

Die Wasserversorgungsanlage 5/439 Schwoich speist die Versorgungsgebiete „VG Höhe“ (Schule, Kindergarten), „VG Ofal“ (Hauptort), „VG Himbergquellen“ (Osterdorf, Am Berg) und „VG Locherquelle“ (Am Bach, Egerbach).

Für das Jahr 2015 bescheinigen die

vorliegenden Befunde der Wasserversorgungsanlage Schwoich dank der eingebauten UV-Desinfektionsanlage und der gründlich durchgeführten Reinigungs- und Wartungsarbeiten eine einwandfreie Trinkwasserqualität im gesamten Versorgungsgebiet.

Einsichtnahme in die Untersuchungsergebnisse kann jederzeit während der Öffnungszeiten im Gemeindeamt erfolgen. Für weitere Auskünfte steht Hr. Arnold Hechenberger, Tel. 05372/58113 11 oder (amtsleiter@schwoich.tirol.gv.at) zur Verfügung.

Segen für den „Kirchenwirt neu“



Bgm. Josef Dillersberger, Kirchenwirtin Seher Dündar, Stanislaus Unterberger von der Tiroler Dorferneuerung, Architekt DI Peter Knapp und Vizebgm. Peter Payr (von links) freuten sich über den Abschluss der Renovierungsarbeiten.

Mit einem gemeinsamen Abendessen wurde am 14. August der Abschluss der Renovierungsarbeiten im Schwoicher Kirchenwirt gefeiert. Bgm. Josef Dillersberger bedankte sich besonders bei Architekt DI Peter Knapp und bei Stanislaus Unterberger von der Tiroler Dorferneuerung für die Planung und Mitfinanzierung. Ein

Dank ging auch an Vizebgm. Peter Payr, der die Bauaufsicht innehatte, und an die beteiligten Firmen, die die Arbeiten zeitgerecht und sauber ausgeführt haben. Pfarrer Dr. Rainer Hangler spendete den Segen, bevor Kirchenwirtin Seher Dündar die Gesellschaft mit einem deftigen Schweinsbraten verwöhnte.



„Stockschubser“ gewinnen Moosbeer-Trophy 2015

Spannend ging's wieder her bei der berühmten Schwoicher „Moosbeer Trophy“. Beinahe hätte es heuer zwei Sieger gegeben...

18 Moarschaften waren am 8. August in der Schwoicher Stocksporthalle wieder zu Tirols „beerrigstem“ Turnier angetreten, das ESV-Obmann Erich Obermaier und sein Team heuer zum 11. Mal organisiert haben.

Nach einer harten Ausscheidung, vielen Überraschungen und noch mehr Enttäuschungen hatten sich am Ende dann doch wieder die üblichen Verdächtigen ins Endspiel gekämpft. Die vier angriffsstarken „Metaxa-Bienen“, die das Turnier bereits zweimal gewonnen haben, waren schon im Anflug auf Titel Nummer 3, aber Hermann Webers „Stockschubser Pflais“ zogen den Kampfbielen in einem spannenden Finale doch noch den Stachel und holten sich in der Verlängerung zum zweiten Mal den Turniersieg.

Obmann Erich Obermaier ver-



Die drei bestplatzierten Moarschaften der Moosbeer-Trophy 2015.

band die abschließende Preisverteilung auch heuer wieder mit einer sozialen Aktion: Der Reinerlös einer Moosbeer-Versteigerung wird wieder für einen guten Zweck gespendet.

Die Ergebnisse:

1. „Stockschubser Pflais“ (Hermann Weber, Lisi Schwaighofer, Gerlinde und Toni Mayr), 2. „Metaxa Bienen“ (Luise, Silvia und Erika Obermaier, Bärbel Wechselber-

ger), 3. Team Johanna (Johanna Müllauer, Peter Börger, Hans Hell, Manfred Degerle), 4. Haderlumpen (Richard Schnitzer, Johann Lerchner, Dietmar Bachler, Sebastian Feiersinger).

TC Schwoich nach Tennis-Krimi in der Landesliga

An Spannung kaum mehr zu überbieten war das Finale der Tennis-Meisterschaft in der Bezirksliga 1. Der TC Schwoich holte sich den Meistertitel und gewann auch das Aufstiegsspiel gegen Natters.

Mit einem Sieg über Fieberbrunn konnte sich der TC Schwoich den Titel in der Meisterschaft sichern, doch nach den sechs Einzel-Partien lagen die Hausherren mit 2:4 zurück. Also mussten alle drei Doppel gewonnen werden. Entsprechend groß war der Jubel, als Peter Pfisterer und Andrej Artenjak nach Satzrückstand ihre Partie noch drehten und den entscheidenden Punkt für Schwoich holten.

„Das war ein echter Krimi“, strahlte Mannschaftsführer Mathias Obermaier, der mit seiner Truppe damit an die Tür zur Landesliga angeklopft hat, für den Aufstieg aber noch ein Relegationsspiel gewinnen musste. Am 6. September war es soweit: Gegner waren der TC Natters – und das Wetter! Aufgrund der starken Regenfälle



„Wir sind Meister!“ Die erfolgreiche Mannschaft des TC Schwoich steht erstmals in der Geschichte des Clubs in der Landesliga. Foto: Reiner

musste die Begegnung schließlich in die Halle nach Oberaudorf verlegt werden. Dort machten die Schwoicher dann kurzen Prozess mit den Gästen: 5:1 stand es be-

reits nach den Einzeln, damit war die Partie entschieden, und der TC Schwoich steht erstmals in seiner Geschichte in der Tennis-Landesliga!

Ehrenzeichen für Simone Kupfner



Große Auszeichnung für eine erfolgreiche Sportlerin des WSV Schwoich: Biathletin Simone Kupfner hat bei der Jahreshauptversammlung des Tiroler Skiverbandes das Sportehrenzeichen in Silber des ÖSV erhalten. Toni Lengauer-Stockner, Obmann der Sektion Nordisch, war einer der ersten Gratulanten.

Thaler und Egerbacher Schwoicher Tennis-Meister

Die Vereinsmeisterschaften des Tennisclubs Schwoich wurden am 4. September mit der Siegerehrung abgeschlossen. Martina Thaler und Thomas Egerbacher sicherten sich die begehrten Einzel-Titel.

Eine Berg- und Talfahrt war das Endspiel der Herren, in dem sich Thomas Egerbacher und Andrej Artenjak gegenüber standen. Egerbacher begann druckvoll, holte sich Satz 1 mit 6:2, knickte dann gegen den immer stärker werdenden Artenjak mit 1:6 ein, rettete dann aber in einem hart umkämpften dritten Satz mit 6:4 doch noch Match und Titel.

Sieger im Herren-Bewerb +45 wurde Karsten Henk, der Richard Ellmerer im Finale mit 6:3/6:0 bezwang.

Ein spannendes Duell lieferten sich Martina Thaler und Vorjahressiegerin Michaela Kaufmann im Damen-Finale. Am Ende einer ausgeglichenen Partie machte sich der Offensivdrang Thalers bezahlt – sie siegte gegen die Titel-

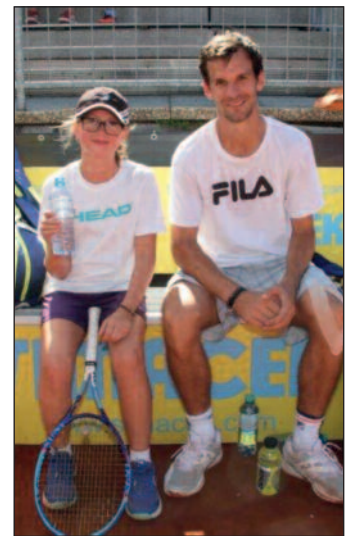


Die Gewinner der Schwoicher Tennis-Vereinsmeisterschaften (nicht im Bild Alex Widmann).

verteidigerin nach zähem Ringen 6:4/3:6 und 6:2.

Gemeinsam mit Christa Kirchmair holte sich die neue Vereinsmeisterin auch den Titel im Damen-Doppel (vor Michaela Kaufmann und Carmen Mayer), bei den Herren ging der Doppel-Titel an Andrej Artenjak und Peter Pfisterer, die Thomas Egerbacher und Bernhard Kirchmair mit 6:1 und 6:3 besiegten. Pfisterer trug sich schließlich noch zweimal in die Siegerliste ein: mit Patricia Schett im Mixed (Finalsieg gegen Kirchmair/Gwiggner) und mit Alexander Widman im Herren-Doppel +45.

Lena Egerbacher schlug in Kitzbühel mit den Profis auf



Lena Egerbacher mit ihrem Doppel-Partner Philip Petschner.

Spannendes Kranzstechen der „Hoppareiter“



Am 25. Juli fand das alljährliche Kranzstechen der Schwoicher Pferdefreunde „Hoppareiter“ statt, bei dem zahlreiche Reiterinnen und Reiter trotz des schlechten Wetters begeistert um den Sieg kämpften: Weder ein rasanter Galopp noch gekonnte Abkürzungen halfen, wenn die einzelnen Kranz nicht ins Ziel gebracht werden konnten. Auch das ab-

schließende Hufeisenwerfen kostete viele Teilnehmer noch einige Nerven und wertvolle Sekunden. Mit Bravour verteidigte schließlich Christoph Buchmann auf „Caro“ seinen letztjährigen Kranz-Titel. Platz 2 und 3 gingen an Stefanie Osl auf „Caramon“ und Helena Kogler auf „Honora“. Die obligate Wurst erkämpfte sich dieses Jahr Magdalena Osl auf „Fredl“.

Am 3. August fand im Rahmen der Generali Open Kitzbühel der beliebte „KIDS Day“ statt. Highlight des Tages: Die 11jährige Lena Egerbacher aus Schwoich, eine der besten Nachwuchsspielerinnen aus dem ÖTV Kids Nationalkader, durfte an der Seite von ATP Profi Philip Petschner gegen Daniel Zimmerman (Tiroler Meister U 10) und Profi Jürgen Melzer antreten. Das Ganze vor vollen Rängen, mit Schiedsrichter, Linienrichtern, Ballkindern etc. Dass sich unter die Ballkinder auch Alex Antonitsch und Babsi Schett mischten, war ein süßes Sahnehäubchen für Lena und Daniel.



Termine, Termine: Was ist los in Schwoich?

Der Schwoicher Veranstaltungskalender für die Zeit von Oktober bis Dezember 2015

OKTOBER

- 02. Pensionisten: Beginn Seniorenclub (dann jeden Freitag!)
- 03. WSV: Sommerbiathlon in Sonnendorf/Stöfflbräu
- 03. FC Schwoich – Kirchdorf (16 Uhr)
- 04. Landjugend: Erntedankfest (9.15 Uhr)
- 06. Raupelinnen: Offener Spielenachmittag (ab 15 Uhr)
- 07. Pensionisten: Fahrt ins Blaue
- 07. Frauentreff: „Labyrinth – Orte der Einkehr und des Fortschreitens“ – mit Mag. Gernot Candolini
- 11. Gottesdienst mit dem Obst- und Gartenbauverein (8.30 Uhr)
- 14. 20 Jahre Frauentreff: Vortrag von Primar Dr. Bernhard Spechtenhauser: „BRILLOS – Straßenkinder in Bolivien“ – 19.30 Uhr (eine Veranstaltung gemeinsam mit der Erwachsenenschule und dem ESV Schwoich)
- 17. FC Schwoich – Westendorf (16 Uhr)
- 23. WSV: Jahreshauptversammlung
- 24. Schützenkompanie: Hochzeits- und Königsschießen
- 31. WSV: Wintersport-Tauschbörse in der Volksschule
- 31. FC Schwoich – Fieberbrunn (14 Uhr)

NOVEMBER

- 01. Allerheiligen: Pfarrgottesdienst (8.30 Uhr), 14 Uhr Totengedenken, Gräbersegnung, Gedenken der Verstorbenen der beiden Weltkriege
- 02. Allerseelen: Pfarrgottesdienst mit Gräbersegnung (8.30 Uhr)
- 03. Raupelinnen: Offener Spielenachmittag (ab 15 Uhr)
- 03. Erwachsenenschule: Willkommen im „Strick- und Häkelclub“ mit Friederike Schabus
- 07. Landjugendball im Mehrzwecksaal mit den „Old Flegl“
- 08. Sängerrunde: Jahrgottesdienst (8.30 Uhr)
- 08. Anbetungstag zum Seelensonntag
- 11. Raupelinnen: Martinsfest
- 11. Frauentreff: „Schwoich ist Klimabündnis-Gemeinde“ – mit Mag. Dagmar Rubatscher
- 11. Erwachsenenschule: Beginn Fotokurs mit Renate Möllinger
- 13. Nachtwallfahrt Mariathal
- 14. Bezirks-Bäuerinnentag (Beginn 13 Uhr mit Gottesdienst)
- 16. KBW: „Der letzte Gipfel“ – wo berühren sich Himmel und Erde? (20 Uhr, Funplexx Kufstein), Anmeldungen: 0650/7018870
- 17. Schwoicher Seniorentag: „Vererben, Verschenken, Übergeben“ – mit Dr. Max Ellinger
- 21. Cäcilienkonzert der Bundesmusikkapelle im Mehrzwecksaal (20 Uhr)
- 27. Gemeindeversammlung beim Neuwirt (19.30 Uhr)

- 28. Adventfeier der Pensionisten in der Volksschule (13 Uhr)
- 28./29. ab 18 Uhr Familien-Einkehrtage mit P. Paul M. Siegl und den Brüdern und Schwestern der Gemeinschaft Familie Mariens, Adventkranzsegnung zur Vorabendmesse
- 30. Rorate (6 Uhr)

DEZEMBER

- 01. Raupelinnen: Offener Spielenachmittag (ab 15 Uhr)
- 02. Frauentreff: Adventfeier mit Gedichten und Geschichten von Martha Huber
- 05. Kath. Jungschar: Nikolaus-Empfang in der Volksschule (15.30 Uhr)
- 05. FC Schwoich: Perchtentreffen (18 Uhr)
- 05./06. Landjugend: Nikolaus-Aktion
- 07. Rorate (6 Uhr)
- 08. Pfarrgemeinderat und Kath. Frauenbewegung: Festgottesdienst (9.15 Uhr), anschl. Pfarrcafé in der Volksschule mit Adventbasar, Bücherstand und Kindertheater „König Drosselbart“
- 12. Adventfeier der Gemeinde für die Senioren (Mehrzwecksaal, 14 Uhr)
- 12. Schwoicher Adventsingen (19 Uhr, Pfarrkirche)
- 13. Familiengottesdienst mit der Volksschule (8.30 Uhr)
- 14. Rorate (6 Uhr)
- 19. Rorate mit Frühstück der Kath. Frauenbewegung (7 Uhr)
- 19. Anbetungstag der Pfarre Schwoich
- 20. Zammkemma im Advent (ab 16 Uhr beim Musikpavillon)
- 21. Rorate (6 Uhr)
- 24. Landjugend: „Warten auf´s Christkind“ – Spielevormittag im Kindergarten
- 24. Kinderweihnacht (16 Uhr) und Christmette (24 Uhr)
- 25. Festgottesdienst (8.30 Uhr)
- 26. Bundesmusikkapelle: Festgottesdienst (8.30 Uhr), anschließend Christbaumversteigerung im Mehrzwecksaal und Konzert des Schwoicher Jugendblasorchesters
- 27-29. WSV: Kinderschikurs
- 29. WSV: 1. Raiffeisencup
- 31. Jahresschlussgottesdienst (15 Uhr)

VORSCHAU JÄNNER 2016

- 02./03. ESV: Dorfmeisterschaft im Eisstockschießen
- 02./03. Sternsinger-Aktion der Kath. Jungschar
- 5. Christbaumversteigerung der Sängerrunde
- 15. und 22. Bäuerinnen: Goldstickkurs

Impressum

Medieninhaber und Herausgeber:
Gemeinde Schwoich
6334 Schwoich

Grundrichtung:
Unabhängige, überparteiliche Zeitschrift zur Information der Schwoicher Bevölkerung.

Redaktion und Gestaltung:
Hermann Nageler
hermann.nageler@chello.at

Für den Inhalt verantwortlich:
Bgm. Josef Dillersberger

Satz:
Agentur TAURUS, Kufstein

Druck:
Druckerei Aschenbrenner,
Kufstein

Das „Forum Schwoich“ erscheint vierteljährlich und geht an jeden Haushalt.



Gedruckt nach der Richtlinie
"Druckerzeugnisse"
des Österreichischen
Umweltzeichens.
UW-Nr. 873

WSV lädt zur Tauschbörse

Der WSV Schwoich lädt auch heuer wieder zu einer großen Wintersport-Tauschbörse. Gebrauchte Skier, Bindungen, Ski- oder Langlaufschuhe, Snowboards, Schlittschuhe etc. können bei dieser Gelegenheit gekauft, getauscht oder verkauft werden. **Termin: Samstag, 31. Oktober, ab 13 Uhr im Mehrzwecksaal.** Artikel können am Vormittag im Schulhaus abgegeben werden.

